



Bruks- og monteringsanvisning

Vaskemaskin

PW 5065

Bruksanvisningen **må**
leses før oppstilling -
installasjon - igangsetting.
Da beskytter du deg mot
person- og materiellskade.

no - NO

M.-Nr. 06 787 131

Aktivt miljøvern

Kassering av transport-emballasjen

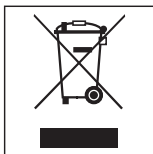
Emballasjen beskytter vaskemaskinen mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Tilbakeføringen av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og bidrar til mindre avfall.

Forhandleren tar vanligvis emballasjen i retur.

Kassering av gamle apparater

Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helse-skadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatet som restavfall.



Apparatet kan leveres gratis til forhandlere av samme type produkter eller til en kommunal gjenbruksstasjon. For mer informasjon, se www.miele.no

Sørg for at apparatet oppbevares barnesikkert til det kjøres bort.

Hvordan kan du spare energi

Energi- og vannforbruk

- Vask helst maksimal tøymengde for hvert enkelt vaskeprogram. Da er energi- og vannforbruket lavest, vasketøymengden sett under ett.
- Ved liten tøymengde i programmene *Kokevask* og *Kulørtvask* sørger maskinens mengdeautomatikk for redusert vann-, tids- og energiforbruk.
- Bruk programmet *Mini* for små tøymengder.

Vaskemiddel

- Bruk ikke mer vaskemiddel enn det som er angitt på vaskemiddelpakken.
- Reduser vaskemiddelmengden for mindre tøymengder.

Tips for påfølgende maskintørking

For å spare energi ved tørkingen: velg så høy sentrifugehastighet som mulig for hvert enkelt vaskeprogram.

Aktivt miljøvern	2
Kassering av transportemballasjen	2
Kassering av gamle apparater	2
Hvordan kan du spare energi	2
Sikkerhetsregler og advarsler	6
Betjening av vaskemaskinen	10
Betjeningspanel	10
Displayets funksjonsmåte	11
Første igangsetting	12
Slik vasker du riktig	13
Kortveiledning	13
Sentrifugering	18
Maksimal sluttsentrifugeringshastighet	18
Skyllesentrifugering	18
Velge bort sluttsentrifugering (Skyllestopp)	18
Velge bort skyllesentrifugering og sluttsentrifugering	18
Timer	19
Programoversikt	20
Programforløp	26
Endre programforløp	28
Avbryte programmet	28
Endre program.	28
Etterinnlegging/uttaging av tøy	29

Innhold

Vaskemiddel	30
Avkalkingsmiddel	30
Komponent - vaskemiddel	30
Tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse	31
Automatisk tilsetning av tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse ..	31
Separat tilsetning av tøymykner eller syntetisk stivelse	31
Separat tilsetning av stivelse	31
Avfarging/farging	31
Eksternt doseringssystem	31
 Rengjøring og stell	32
Rengjøring av vaskemaskinen	32
Rengjøring av vanninntakssilen	33
 Feilretting	34
Hva skal du gjøre hvis	34
Programmet starter ikke	34
Det står en feilmelding i displayet	35
Generelle problemer med vaskemaskinen	36
Ikke tilfredsstillende vaskeresultat	37
Maskindøren lar seg ikke åpne med tasten <i>Dør</i>	38
Åpning av maskindøren ved tilstoppet avløp og/eller strømbrudd	39
Utskifting av lyspære for trommelbelysningen	42
 Service	43
Reparasjoner	43
Optisk grensesnitt PC	43
Ekstrautstyr	43
 Oppstilling og tilkobling	44
Front	44
Bakside	45
Sokkeloppstilling	46
Vask-tørk-søyle	46

Betalings- og reservasjonssystem	46
Underlaget	47
Oppstilling av vaskemaskinen	47
Fjerning av transportsikringen	47
Montering av transportsikringen	49
Oppretting	50
Vanninntak	51
Kaldtvannsinntak	51
Varmtvannstilkobling	52
Vannavløp	53
Avløpsventil	53
Avløpspumpe	53
Elektrotilkobling	54

Tekniske data	55
--------------------------------	-----------

Meny Innstillinger 	58
Språk 	58
Vannavkjøling	58
Klokkeslett	59
Kontrast	59
Lysstyrke	59
Standby	60
Memory	60

Sikkerhetsregler og advarsler

Vaskemaskinen oppfyller de påbudte sikkerhetskrav. Hvis maskinen ikke brukes forskriftsmessig, kan det føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen for første gang. Den gir viktige opplysninger om sikkerhet, bruk og vedlikehold av vaskemaskinen. På den måten beskytter du deg selv og unngår skader på maskinen.

Ta godt vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Forskriftsmessig bruk

■ Vaskemaskinen er utelukkende bestemt for vask av tekstiler som ifølge vedlikeholdsetiketten er egnet for vask. Annen bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ureglementert bruk eller feil betjening.

■ Vaskemaskinen skal brukes iht. bruksanvisningen, vedlikeholdes regelmessig og kontrolleres om den fungerer slik den skal.

■ Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller på grunn av sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene maskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne maskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

■ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av vaskemaskinen. Barn må ikke leke med vaskemaskinen.

■ Barn får bare bruke vaskemaskinen uten tilsyn hvis betjeningen er forklart slik at de kan håndtere vaskemaskinen på en sikker måte. Barn må kunne forstå mulige farer ved feil betjening.

■ Hvis du vasker med høye temperaturer, vær oppmerksom på at glasset i døren blir varmt. La ikke barna ta på glasset mens maskinen er i drift.

Teknisk sikkerhet

■ Kontroller før maskinen oppstilles om den har ytre, synlige skader. En skadet maskin må ikke oppstilles og tas i bruk.

■ Før maskinen tilkobles, må tilkoblingsdataene (sikring, spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for el-nettet. Søk eventuelt råd hos en elektroagmann.

■ Sikkerheten for det elektriske anlegget i maskinen kan bare garanteres hvis maskinen kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen er i orden. La eventuelt fagfolk kontrollere husinstallasjonen. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning.

■ Av sikkerhetsgrunner må du ikke bruke skjøtekabel (brannfare pga. overoppheting).

■ Hvis ukyndige reparerer maskinen, kan brukeren utsettes for fare, som produsenten ikke kan ta ansvaret for. Reparasjoner må bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele.

■ Ved feil eller ved rengjøring og stell, er vaskemaskinen koblet elektrisk fra nettet, bare når:

- støpselet på maskinen er trukket ut eller
- sikringen i husinstallasjonen er koblet ut eller
- skrusikringen i husinstallasjonen er skrudd helt ut.

■ Vaskemaskinen må bare kobles til vannforsyningen med et slangesett av nyere dato. Gamle slangesett må ikke brukes om igjen. Kontroller slangesettet med jevne mellomrom, slik at de kan skiftes ut i tide. Da unngås vannskader.

■ Defekte deler må bare skiftes ut med Miele-reservedeler. Bare for disse delene kan vi garantere at de sikkerhetskravene vi stiller til våre maskiner, oppfylles.

■ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må den byttes ut av fagfolk som er autorisert av Miele, for å unngå fare for brukeren.

Sikkerhetsregler og advarsler

■ En forutsetning for at sikker bruk garanteres, er at installasjon og montering av denne maskinen på ikke-stasjonære oppstillingssteder (f.eks. skip) bare må utføres av fagfolk.

Forskriftsmessig bruk

■ Ikke plasser maskinen i et rom hvor det er fare for frost. Frosne slanger kan sprekke eller revne. Elektronikken kan bli mindre pålitelig ved temperaturer under frysepunktet.

■ Fjern transportsikringen på baksiden av vaskemaskinen før maskinen tas i bruk (se kapittel "Oppstilling og tilkobling", avsnitt "Fjerning av transportsikringen"). Under sentrifugering kan transportsikring som ikke er fjernet, skade maskinen og møbler/maskiner i nærheten.

■ Steng vannkranen ved lengre fravær (f.eks. ferie), spesielt hvis det ikke er sluk i gulvet (gully) i nærheten av vaskemaskinen.

■ Fare for oversvømmelse!
Hvis du henger avløpsslangen i en vaskekum, kontroller at vannet renner raskt nok unna.

Sikre slangen slik at den ikke kan gli ned. Vannets tilbakeslagskraft kan presse en usikret slange ut av kummen.

■ Pass på at ingen fremmedlegemer (f.eks. spiker, nåler, mynter, binders) kommer med i vasken. Fremmedlegemer kan skade maskindeler (f.eks. vaskebeholder, trommel), som igjen kan forårsake skader på tøyet.

■ Ved riktig vaskemiddeldosering er det ikke nødvendig å avkalke maskinen. Hvis avkalking skulle bli nødvendig, bruk bare spesialavkalkingsmidler med korrosjonsbeskyttelse. Slike midler kan kjøpes hos en Miele-forhandler eller i Miele's deleavdeling. Følg bruksanvisningen for avkalkingsmiddelet nøye.

Sikkerhetsregler og advarsler

■ Tekstiler som har vært behandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, må skylles godt i rent vann før de vaskes.

■ Bruk aldri løsemiddelholdige rengjøringsmidler i vaskemaskinen (f.eks. vaskebensin).

Maskinkomponenter kan bli skadet og det kan oppstå giftige damper. Brann og eksplosjonsfare!

■ Fargemidler må være egnet for bruk i vaskemaskin og bør ikke brukes for ofte. Følg produsentens bruksanvisning nøye.

■ Avfargingsmidler kan på grunn av sine svovelholdige forbindelser føre til korrosjon. Avfargingsmidler må ikke brukes i vaskemaskinen.

■ Pass på at ytterpanelet av rustfritt stål (front, deksel og kabinett) ikke kommer i kontakt med flytende klor eller natriumhypokloritholdige rengjørings- og desinfeksjonsmidler. Disse midlene kan forårsake korrosjon på rustfritt stål. Aggressive damper fra vaskevann tilsett klorblekemidler, kan likeledes føre til korrosjon. Åpnede beholdere må derfor ikke oppbevares i umiddelbar nærhet av maskinen.

Tilbehør

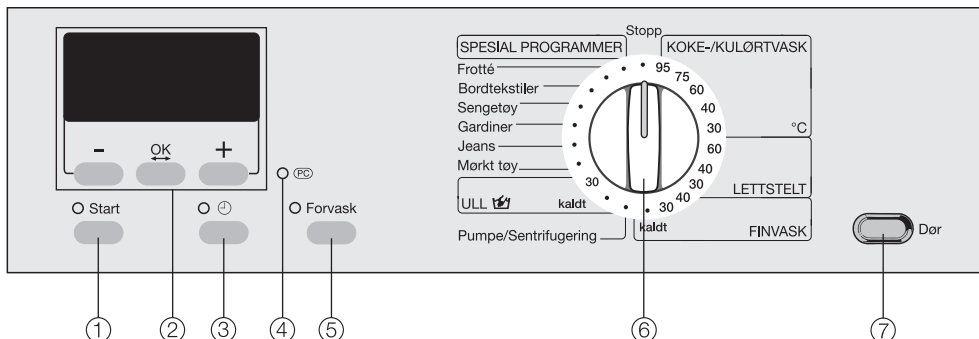
■ Bare tilbehørsdeler som uttrykkelig er godkjent av Miele, kan monteres i eller til maskinen.

Hvis andre deler monteres, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

Betjening av vaskemaskinen

Betjeningspanel



① **Tast *Start***

Starter det valgte vaskeprogrammet.

- ② **Display med tastene *-*, *OK* og *+***
Nærmere forklaringer finner du på neste side.

③ **Tast *+***

For valg av timer.

④ **Optisk grensesnitt PC**

Brukes av servicetjenesten som kontroll- og overføringspunkt (bl.a. for Update).

⑤ **Tast *Forvask*** med kontrollampe

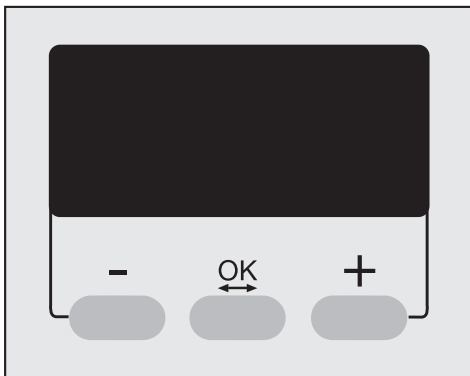
⑥ **Programvelger**

For valg av vaskeprogram. Programvelgeren kan dreies til høyre eller venstre.

⑦ **Tast *Dør***

Åpner maskindøren.

Displayets funksjonsmåte



Tastene – / +

endrer komponentene som er markert i displayet.

- reduserer verdien eller beveger markøren oppover.
- + øker verdien eller beveger markøren nedover.

Tast OK

For bekreftelse av den valgte verdien og for valg av den neste komponenten.

Ved programvalg via displayet blir:

- spesialprogrammene
- sluttsentrifugeringshastigheten
- temperaturer i enkelte programmer
- timer valgt

Displayet viser bl.a. tiden for vaskeprogrammet og det aktuelle klokkeslettet.

I tillegg blir menyen *Innstillinger*  be-
tjent via displayet.

Første igangsetting

Før første igangsetting må maskinen oppstilles og tilkobles riktig. Se kapittel "Oppstilling og tilkobling".

Av sikkerhetsmessige grunner er det ikke mulig å sentrifugere før første igangsetting. For å aktivere sentrifugeringen må det gjennomføres et vaskeprogram uten tøy og uten vaskemiddel.

Første gang vaskemaskinen blir skrudd på, vises velkomstbildet.

Miele Professional Willkommen

Velkomstbildet vises ikke lenger når vaskeomgangen har vart lengre enn en time.

Påminnelse om transportsikring

Velkomstbildet vises ikke lenger når første igangsetting er avsluttet.

- Bekreft at du har fjernet transportsikringen ved å trykke *OK*.

Displayet skifter til innstilling av klokkeslett.

Innstille klokkeslett



- Innstill timen med tastene **-** og **+** og bekreft med tasten *OK*. Nå kan du stille inn minuttene. Etter at du har bekreftet at minuttene er lagt inn riktig, skifter displayet til grunnmenyen.

Første vaskeomgang

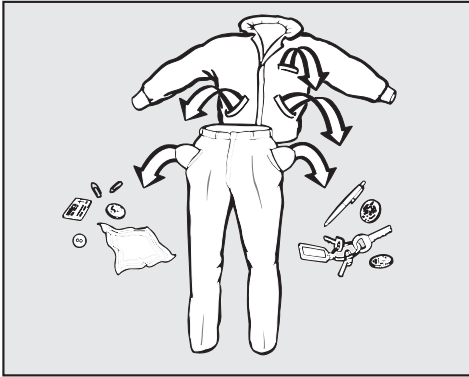
- Vaskemaskinen er nå klar for det første vaskeprogrammet.
- Drei programvelgeren til *Koke-/Kulørtvask 60 °C*.
- Skru opp vannkranene.
- Trykk tasten *Start*.

Etter programslett er første igangsetting avsluttet.

Kortveiledning

Betjeningsskrittene som er merket med tallene (1, 2, 3, . . .) kan du bruke som kortveiledning.

1 Klargjør tøyet



- Tøm lommene.

⚠ Fremmedlegemer (f.eks. spiker, mynter, binders, bh-spiler) kan skade tekstiler og maskindeler.

Forbehandle flekker

- Fjern eventuelle flekker på tøyet før vask; helst mens de er ferske. Tørk flekkene forsiktig av med en klut som ikke farger. Ikke gni!

Spesielle flekker (blod, egg, kaffe, te osv.) kan ofte fjernes med små knep. Ved spesielt vanskelige flekker bør du be om råd i et renseri.

⚠ Bruk ikke kjemiske (løsemiddelholdige) rensemidler i maskinen!

Sorter tøyet

- Sorter tekstilene etter farger og etter symbolene på vedlikeholdsetiketten (i krage eller sidesøm).

Mørke tekstiler avgir ofte farge ved første vask. Vask lyse og mørke plagg hver for seg, slik at ikke noe blir misfarget.

Generelle tips

- Gardiner: Fjern gardinkroker og blybånd eller legg gardinene i en vaskepose.
- Bher: sy fast eller ta ut løse bøyler.
- Strikkevarer, jeans, bukser og trikot (f.eks. T-skjorter, gensere): Vreng dem hvis tekstilprodusenten anbefaler det.
- Lukk glidelåser, hekter o.l. før vask.
- Lukk dynetrekk og putevar, slik at ikke småplagg havner inni dem.

Ikke vask tekstiler som er merket med

Tåler ikke vask (vedlikeholdssymbol .

Slik vasker du riktig

② Legge inn tøyet

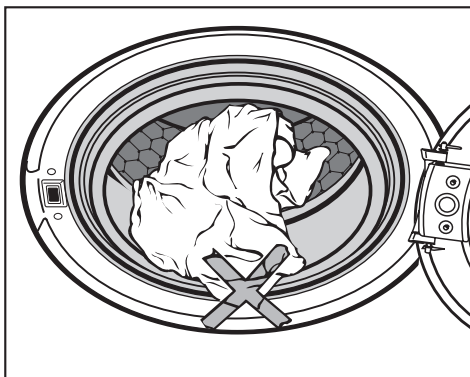
- Trykk tasten *Dør* og åpne maskindøren.

Trommelbelysningen blir slått på.

- Brett ut tøyet og legg det løst inn i trommelen. Plagg av forskjellig størrelse forsterker vaskeeffekten og fordeles seg bedre under sentrifugering.

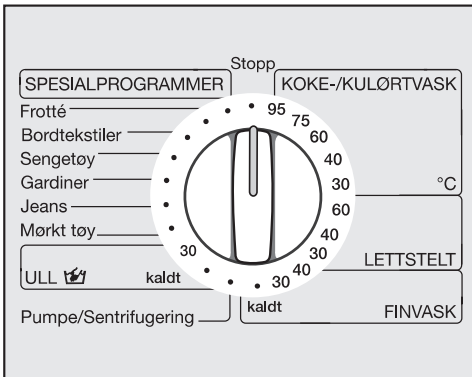
Ved maksimal tøymengde er energi- og vannforbruket lavest, tøymengden sett under ett. Overfylling forringer vaskeresultatet og tøyet blir krøllet.

- Sving døren lett igjen.



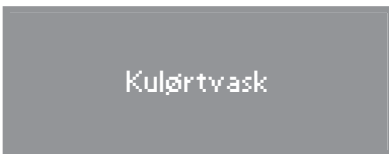
Pass på at ingen tekstiler blir klemt fast mellom døren og dørpakningen.

3 Velg program



- Velg ønsket vaskeprogram og temperatur med programvelgeren.

I displayet vises valgt vaskeprogram.

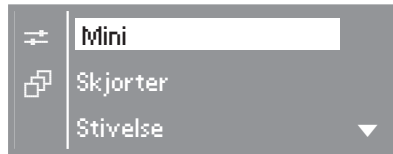


Displayet skifter til programoversikten.



- Med tastene – eller + kan du endre den markerte komponenten sentrifugehastighet. Bekreft med tasten OK. I noen programmer kan nå temperaturen endres med + eller –.

Med programvelgeren kan du velge *Spesialprogrammer* som vises i displayet.



- Marker det ønskede program med tastene – eller + og bekreft dette med tasten OK.

Displayet skifter til programoversikten.



- Med tastene – eller + kan du endre den markerte komponenten temperatur. Med tasten OK bekrefter du og skifter til komponenten sentrifugehastighet.

Forvask

- Velg tilleggsfunksjonen forvask for tekstiler med større mengder smuss f.eks. støv, sand. Hvis det ikke er mulig å velge tilleggsfunksjonen forvask, er den ikke tillatt i dette programmet.

Timer

Hvis ønsket, kan du velge en starttid (se kapittel "Timer").

Slik vasker du riktig

4 Tilsett vaskemiddel

Ta hensyn til hvor skittent tøyet er og vannets hardhetsgrad.

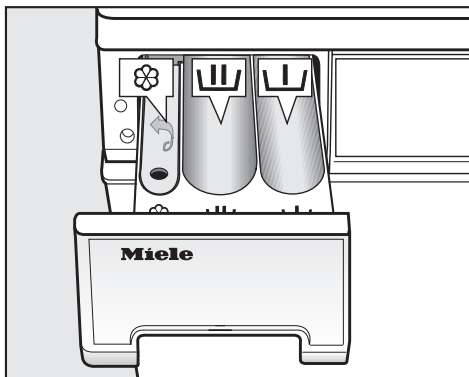
For lite vaskemiddel medfører:

- Tøyet blir ikke rent og blir med tiden grått og hardt.
- Fettlus på tøyet.
- Kalkavleiringer på varmeelementene.

For mye vaskemiddel medfører:

- Det dannes for mye skum, og dermed oppnås en dårlig vaskemekanikk og dårlig vaske-, skylle- og sentrifugeringsresultat.
- Økt miljøbelastning.

Mer informasjon om vaskemidler og dosering finner du i kapittelet "Vaskemiddel".



- Trekk ut vaskemiddelbeholderen og fyll vaskemiddel i kamrene.



= Vaskemiddel for forvasken
($\frac{1}{4}$ av anbefalt total vaskemiddelmengde)



= Vaskemiddel for hovedvasken



= Tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse

- Lukk vaskemiddelbeholderen.

Betalingssystem

Ved betalingssystem; vær oppmerksom på betalingsoppfordringen i displayet.

Dersom døren åpnes etter programstart eller programmet avbrytes, tapes beløpet.

5 Start programmet

Så snart et program kan startes, blinker tasten *Start*.

- Trykk tasten *Start*.
- Tasten *Start* lyser.

Trommelbelysningen slås av etter programstart.

Dersom ikke timer ble valgt, vises den sannsynlige programtiden i displayet. Den telles ned i minutt-takt. I de første 10 minuttene måler maskinen tøyet evne til å oppta vann. Dette kan føre til at tiden blir forkortet.

I tillegg vises programforløpet i displayet. Vaskemaskinen viser hele tiden hvilket programavsnitt som er nådd.

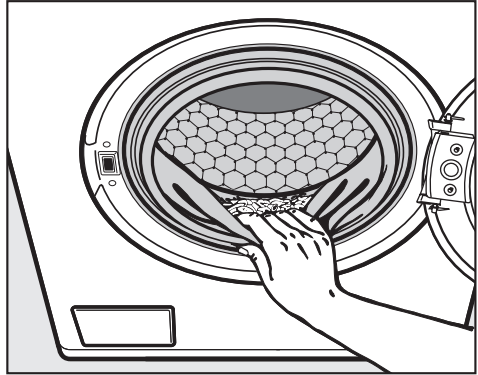
6 Ta ut tøyet

Dersom ikke tøyet straks blir tatt ut etter programslutt, aktiveres antikrøll.

I displayet blinker vekselvis *Antikrøll* og *Stopp* som kjennetegner programslutt.

- Åpne maskindøren med tasten *Dør*.
- Ta ut tøyet.

Ikke glem igjen plagg i trommelen!
Ved neste vask kan de krympe eller farge over på annet tøy.



- Kontroller dørbelgen for eventuelle fremmedlegemer.
- Drei programvelgeren til *Stopp*.
- Lukk maskindøren. Ellers er det fare for at gjenstander utilsiktet havner i trommelen. De kan komme med i vasken og skade tøyet.

Sentrifugering

Maksimal sluttsentrifugerings-hastighet

Program	o/min
Koke-/Kulørtvask	1400
Lettstelt	1000
Finvask	600
Frotté	1400
Bordtekstiler	1200
Sengetøy	1200
Gardiner	400
Jeans	900
Mørkt tøy	1200
Ull	1200
Mini	1200
Skjorter	600
Stivelse	1200
Hodeputer	1400
Ytterjakker	900
Impregnering	800
Ekstra skylling	1200
Pumpe/sentrifugering	1400
Intensivvask*	1400
Bakeribekledning*	1400
Bakeribekledning +*	1400
Kokkebekledning*	1400
Kokkebekledning +*	1400
Håndklær kort*	1400
Håndklær +*	1400
Frisørkapper*	600
Kjem. term. des. 20min*	1400

* = Programmene kan kobles inn i menyen *Innstillinger/Brukernivå*.

Du kan redusere sluttsentrifugerings-hastigheten. Det er ikke mulig å velge en høyere sluttsentrifugeringshastighet enn den som er nevnt ovenfor.

Skyllsentrifugering

Tøyet blir sentrifugert etter hovedvasken og mellom skyllingene. Ved en evt. reduksjon av sluttsentrifugeringshastigheten, blir hastigheten for skyllsentrifugeringen redusert tilsvarende.

Velge bort sluttsentrifugering (Skyll-stop)

■ Velg innstillingen *Skyllstop*.

Tekstilene blir liggende i vannet etter siste skylleomgang. Det reduserer krølldannelsen, hvis tekstilene ikke blir tatt ut av trommelen straks etter programslutt.

– Starte sluttsentrifugering:

Velg en sluttsentrifugeringshastighet med tasten **+**. Sluttsentrifugeringen starter med en gang.

– Avslutte programmet:

Trykk tasten **–** eller tasten *Dør*. Vannet blir pumpet ut. Trykk deretter tasten *Dør* på nytt, for å åpne maskindøren.

Velge bort skyllsentrifugering og sluttsentrifugering

■ Velg innstillingen *Uten sentrifugering*. Etter siste skylleomgang blir vannet pumpet ut og *Antikrøll* koblet inn.

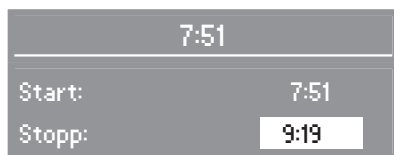
Det er ikke mulig å bruke timer ved mynt- eller tidstellerautomat.

Med timeren kan du velge ønsket programslutt. Programstart kan utsettes fra 30 minutter til maks. 24 timer. Da kan du f.eks. vaske om natten.

For å sikre korrekt forløp av timeren, må gjeldende klokkeslett være innstilt.

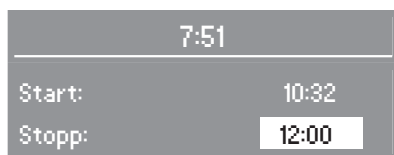
Koble inn timeren

- Trykk tasten $\oplus$ etter programvalg.



Displayet viser gjeldende klokkeslett og programslutt.

- Velg ønsket programslutt med tasten $+$.



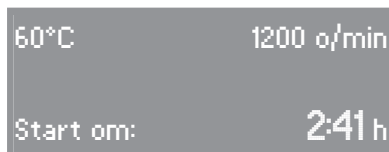
Ved første tastetrykk blir programslutt forskjøvet til neste hele eller halve time. Hvert nytt tastetrykk forskyver programslutten med 30 minutter.

Med tasten $-$ kan du evt. redusere for lang valgt tid.

- Bekreft innstilt slutt med tasten *OK*.

Starte timer

- Trykk tasten *Start*.



Displayet viser hvor mange timer og/eller minutter det er til vaskeprogrammet starter.

Endre timer

- Trykk tasten $\ominus$.
- Korrigjer programslutt ved hjelp av tasten $-$ og $+$.
- Trykk tasten *OK* for å bekrefte.

Avbryte timer

- Trykk tasten $\ominus$.
- Forskyv programslutt ved hjelp av tasten $-$ så langt frem, at programstart stemmer overens med gjeldende klokkeslett.
- Trykk tasten *OK* for å bekrefte.

Programmet starter omgående.

Reell tøymengde kan først fastslås etter programstart. Det kan føre til en tidligere programslutt.

Programoversikt

Koke-/Kulørtvask 95 °C til 30 °C		   
Tekstiltype	Tekstiler av bomull, lin eller blandingsstoffer.	
Tips	– Bruk kokevask for bakteriebefengt og svært skittent tøy. – Vask mørke tekstiler med kulørtvaskemiddel eller flytende vaskemiddel.	
Vaskemiddel	Universal- eller kulørtvaskemiddel	
Tøymengde	6,5 kg	
Lettstelt 60 °C til 30 °C		  
Tekstiltype	Tekstiler av syntetfibre, blandingsstoffer eller lettstelt bomull.	
Vaskemiddel	Universal- og kulørtvaskemiddel	
Tøymengde	3,5 kg	
Finvask 40 °C til kaldt		 
Tekstiltype	For ømfintlige tekstiler av syntetfibre, blandingsstoffer eller kunstsilke.	
Tips	– Vask tekstiler som inneholder ull i ullprogrammet.	
Vaskemiddel	Finvaskemiddel	
Tøymengde	2,5 kg	
Frotté 60 °C til 40 °C		
Tips	Bruk kulørtvaskemiddel til mørke tekstiler	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
Tøymengde	5,5 kg	
Bordtekstiler 75 °C til 60 °C		
Artikler	Duker og servietter av bomull, lin eller blandingsstoffer.	
Tips	Velg <i>Forvask</i> for svært hardnakkede flekker. Bruk et forvaskemiddel med enzymer.	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
Tøymengde	3,5 kg	

Sengetøy 60 °C til 40 °C	
Artikler	Sengetøy av bomull eller blandingsstoffer.
Tips	Bruk kulørtvaskemiddel til fargede tekstiler.
Vaskemiddel	Universal- og kulørtvaskemiddel
Tøymengde	6,5 kg
Gardiner 40 °C til kaldt	
Artikler	Gardiner som ifølge produsenten kan vaskes i maskin.
Tips	Reduser sentrifugehastigheten eller velg bort sentrifugeringen for gardiner som krøller lett.
Vaskemiddel	Gardin-, universal- og kulørtvaskemiddel i pulverform.
Tøymengde	3,0 kg
Jeans 40 °C til kaldt	
Tips	– Vask dongeristoffer med vrangen ut. – Dongeriklær avgir ofte litt farge de første gangene de vaskes. Vask derfor lyse og mørke plagg hver for seg.
Vaskemiddel	Flytende kulørtvaskemiddel
Tøymengde	3,5 kg
Mørkt tøy 40 °C til kaldt	
Artikler	Mørke tøystykker av bomull eller blandingsstoffer.
Tips	Vask med vrangen ut.
Vaskemiddel	Flytende kulørtvaskemiddel
Tøymengde	3,5 kg
Ull  30 °C til kaldt	
Tekstiltype	Ull og ullblandinger.
Vaskemiddel	Ullvaskemiddel
Tøymengde	2,5 kg
Pumpe/sentrifugering	
Tips	Bare pumpe: still omdreiningshastigheten på <i>Uten sentrifugering</i>. Sentrifugering av tekstiler. Vær oppmerksom på omdreiningshastigheten.
Tøymengde	6,5 kg

Programoversikt

Spesialprogrammer	
Mini 40 °C	
Tekstiltype	Små mengder av lite skitne tekstiler, som kan vaskes i programmet <i>Kulørtvask</i> .
Vaskemiddel	Universal- og kulørtvaskemiddel
Tøymengde	3,5 kg
Skjorter 60 °C til 40 °C	
Artikler	Skjorter og skjortebluser
Tips	– Forbehandle krager og mansjetter etter hvor skitne de er.
Vaskemiddel	Universal- og kulørtvaskemiddel
Tøymengde	2,5 kg
Stivelse	
Tips	Tøyet (duker, servietter, arbeidstøy) må være nyvasket, men ikke skylt med tøymykner.
Stivelsesmiddel	Flytende stivelse eller stivelse i pulverform
Tøymengde	6,5 kg
Hodeputer 95 °C til 40 °C	
Artikler	Vaskbare hodeputer med fjær, dun eller syntetisk fyll.
Tips	– Se vedlikeholdsetiketten! – Bruk flytende vaskemiddel.
Tøymengde	2 hodeputer (40 x 80 cm) eller 1 hodepute (80 x 80 cm)
Ytterjakker 40 °C til kaldt	
Artikler	Utendørsbekledning av mikrofiber, som Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® osv.
Tips	– Lukk glidelåser i jakker. – Ikke bruk skyllemiddel.
Tøymengde	3,0 kg

Impregnering 40 °C til 30 °C	
Artikler	Til etterbehandling av mikrofiber, skitøy, fin tett bomull (poplin) eller duker, for å oppnå en vann- og smussavvisende virkning.
Tips	– Tøyet må være nyvasket, sentrifugert og tørket. – For å oppnå en optimal effekt, avslutt med en termisk etterbehandling. Dette kan gjøres ved å tørke tøyet i en tørketrommel eller å stryke det.
Impregneringsmiddel	– Bruk bare impregneringsmidler med påskriften "bare egnet for membrantekstiler", disse er basert på fluorkjemiske forbindelser. Ikke bruk midler som inneholder parafin. – Sett inn "beholder for flytende vaskemiddel" (ekstrautstyr) i kammer  og fyll i impregneringsmiddel.
Tøymengde	3,0 kg
Ekstra skylling	
Tekstiltyper	Tekstiler som bare skal skylles og sentrifugeres.
Tøymengde	6,5 kg

Programoversikt

Flere spesialprogrammer kan kobles inn i menyen *Innstillinger/Brukernivå*.

Intensivvask 60 °C til 40 °C

Artikler	Svært skittent tøy av bomull, lin eller blandingsstoffer.
Vaskemiddel	Universal- eller kulørtvaskemiddel
Tøymengde	6,5 kg

Bakeribekledning 95 °C til 40 °C

Artikler	Arbeidsforklær, -jakker, luer, støvekluter av bomull eller blandingsstoffer.
Tips	Det blir koblet inn en automatisk forskylling. Bruk forvaskemiddel med enzymer. Velg <i>Bakeribekledning +</i> til mer skittent tøy.
Vaskemiddel	Univers Alvaskemiddel
Tøymengde	6,5 kg

Kokkebekledning 95 °C til 40 °C

Artikler	Arbeidsforklær, -jakker, luer, støvekluter av bomull eller blandingsstoffer.
Tips	Bruk forvaskemiddel med enzymer. Velg <i>Kokkebekledning +</i> til mer skittent tøy.
Vaskemiddel	Univers Alvaskemiddel
Tøymengde	6,5 kg

Håndklær kort 40 °C

Artikler	Litt skitten frotté av bomull.
Tips	Bruk kulørtvaskemiddel til mørke tekstiler.
Vaskemiddel	Univers Alvaskemiddel
Tøymengde	5,5 kg

Håndklær + 60 °C til 40 °C	
Artikler	Mer skitten bomullsfrötté.
Tips	Bruk kulørtvaskemiddel til mørke tekstiler.
Vaskemiddel	Universelvaskemiddel
Tøymengde	5,5 kg
Frisørkapper 30 °C	
Tekstiltyper	Litt skitne frisørkapper av syntetfiber.
Vaskemiddel	Finvaskemiddel
Tøymengde	2,0 kg
Kjem. term. des. 20 min 60 °C	
Tekstiltyper	Arbeids- eller desinfeksjonstøy som er egnet for desinfisering. Sortert etter farge.
Vaskemiddel	Godkjent desinfiserende vaskemiddel.
Tøymengde	6,5 kg
Hygiene	
Dersom det ble benyttet en temperatur under 55 °C i siste program eller programmet <i>Sentrifugering</i> ble valgt, vises <i>Hygiene</i> i displayet.	
Velge Hygiene-program:	
– ikke legg inn tøy, tilsett litt vaskemiddel i kammer  , start programmet eller	
– velg et vaskeprogram fra 60 °C.	
Hvis dette ikke følges, går hvert program som normalt.	

Programforløp

	Hovedvask		Skylling		Sentrifugering	
	Vann-stand	Vaske-rytme	Vann-stand	Skyll-inger	Skylle-sentri-fugeringer	Slutt-sentri-fugeringer
Koke-/Kulørtvask		Ⓐ		2	✓	✓
Lettstelt		Ⓐ		2	✓	✓
Finvask		Ⓑ		2	–	✓
Frotté		Ⓐ		2	✓	✓
Bordtekstiler		Ⓐ		2	✓	✓
Sengetøy		Ⓐ		2	✓	✓
Gardiner ¹⁾		Ⓐ		3	–	✓
Jeans		Ⓐ		3	–	✓
Mørkt tøy		Ⓐ		3	✓	✓
Ull		Ⓒ		2	✓	✓
Mini		Ⓐ		2	✓	✓
Skjorter		Ⓐ		2	–	✓
Stivelse	–	–		1	–	✓
Hodeputer ²⁾		Ⓐ		3	–	✓
Ytterjakker		Ⓑ		3	✓ ³⁾	✓
Impregnering	–	–		1	✓	✓
Ekstra skylling	–	–		2	–	✓
Intensivvask*		Ⓐ		2	✓	✓
Bakeribekledning*		Ⓐ		2-3 ⁴⁾	✓	✓
Kokkebekledning*		Ⓐ		3	✓	✓
Håndklær*		Ⓐ		2	✓	✓
Frisørkapper*		Ⓑ		2	–	✓
Kjem. term. des.*		Ⓐ		3	✓	✓

* = Programmene kan kobles inn i menyen *Innstillinger/Brukerinnstillinger*.

Se forklaringer på symbolene og særtrekkene i programforløpet på følgende side.

Symbolforklaringer:

-  = lav vannstand
 = middels vannstand
 = høy vannstand
- Ⓐ = Normal vaskerytme
Ⓑ = Skånegang
Ⓒ = Ull

Vaskemaskinen har fullelektronisk styring med mengdeautomatikk. Vaskemaskinen fastslår selv nødvendig vannforbruk, avhengig av det innlagte tøyets mengde og sugekraft. Dette fører til ulike programforløp og vasketider.

Programforløpene som er ført opp her, gjelder alltid grunnprogrammet med maksimal tøymengde. Det tas ikke hensyn til valgbare tillegg.

Programindikatoren på vaskemaskinen viser hele tiden hvilket programavsnitt som er nådd i løpet av vaskeprogrammet.

Særtrekk i programforløpet:

Antikrøll:

Trommelen fortsetter å bevege seg inn-til 30 minutter etter programslutt, for å unngå krølldannelse. Vaskemaskinen kan åpnes når som helst. Unntak: Programmet *Ull* har ikke Antikrøll.

- 1) Forskylling: For fjerning av støv, blir det automatisk gjennomført en forskylling uten vaskemiddel.
- 2) Sentrifugeringstoppfart: For å få ut luften av puten, gjennomføres en sentrifugeringstoppfart før vaskeomgangen. Deretter renner vannet for hovedvasken inn via kammer .
- 3) I programmet *Ytterjakker* blir tekstilene kun sentrifugert etter hovedvasken.
- 4) I programmet *Bakeribekledning* + gjennomføres det en tredje skylling.

Endre programforløp

Ved drift med mynt-/tidstellerautomat sperres programmet etter 3 minutter. Avbrytelse eller endring av programmet er ikke lenger mulig.

Avbryte programmet

Du kan til enhver tid avbryte et vaskeprogram etter programstart.

- Still programvelgeren på *Stopp*.

Vaskemaskinen pumper ut vaskevannet og programmet er avbrutt.

- Trykk tasten *Dør*.

- Ta ut tøyet

eller

- lukk døren og start et nytt vaskeprogram.

Endre program

Endre vaskeprogram

En programendring er ikke mulig etter programstart.

For å velge et annet program, må du avbryte programmet som er startet.

Endre temperatur

I noen programmer kan temperaturen endres inntil fem minutter etter programstart.

- Trykk tasten *OK*, temperaturen er markert. Du kan endre temperaturen med tastene **+** og **-**. Bekreft med *OK*.

Endre sentrifugehastighet:

- Trykk tasten *OK* helt til sentrifugehastigheten er markert. Via tastene **-** og **+** kan du endre sentrifugehastigheten helt til sluttsentrifugeringen begynner.

Det er ikke mulig å velge eller velge bort *Forvask*.

Etterinnlegging/uttaging av tøy

I noen programmer kan du legge inn eller ta ut tøy etter start:

- Trykk tasten *Dør*, til maskindøren åpner seg.
- Legg inn eller ta ut tøy.
- Lukk døren.

Programmet fortsetter automatisk.

NB:

Etter programstart kan ikke vaskemaskinen fastslå noen forandring av tøymengden.

Derfor går den alltid ut fra maksimal tøymengde når tøy er lagt inn eller tatt ut etter start.

Den angitte programtiden kan bli forlenget.

Døren lar seg ikke åpne når:

- Temperaturen på vaskevannet er over **55 °C**.
- Vannivået overskrider en bestemt verdi.
- Programskrittet *Sentrifugering* er nådd.
- Programmet sperres ved drift av mynt-/tidstellaautomat.

Vaskemiddel

Du kan bruke alle moderne vaskemidler som er egnet for vaskemaskiner, også flytende, kompakte (konsentrerte), tabletter og modul-vaskemidler.

Tekstiler av ull eller ullblandinger bør vaskes med et spesialmiddel for ull.

Råd om bruk og doseringsveiledning for full tøymengde står på vaskemiddel-pakken og skal følges.

Doseringen er avhengig av:

- Hvor skittent tøyet er

Lite skittent

Ingen synlige tilsmussinger eller flekker. Plaggene har f.eks. opptatt kroppslukt.

Normalt skittent

Tilsmussinger og/eller noen få lette flekker kan ses.

Meget skittent

Tilsmussinger og /eller helt tydelige flekker.

- Vannets hardhet

Når du ikke kjenner vannets hardhetsgrad, kontakt det lokale vannverket.

- Tøymengden (ta hensyn til anbefalt doseringsmengde).

Vannets hardhetsgrad

Hardhets-område	Vannets beskaffenhet	Total hardhet i mmol/l	deutsche Härte °d
I	bløtt	0 - 1,3	0 - 7
II	middels	1,3 - 2,5	7 - 14
III	hardt til meget hardt	over 2,5	Over 14

Avkalkingsmiddel

I hardhetsområdene II og III kan du tilsette et avkalkingsmiddel, for å spare vaskemiddel. Riktig dosering står på pakken. Fyll først på vaskemiddel, deretter avkalkingsmiddel.

Da kan vaskemiddelet doseres som for hardhetsområde I.

Komponent - vaskemiddel

Når du vasker med flere komponenter (f.eks. modul-vaskemidler), fyll alltid vaskemidlene i kammer  i nedenforstående rekkefølge:

1. Vaskemiddel
2. Avkalkingsmiddel
3. Flekkfjerner

Da blir midlene best spylt inn.

Tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse

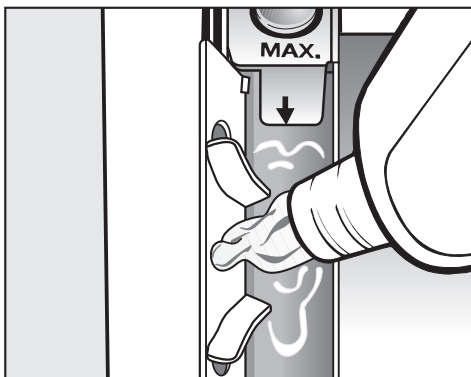
Tøymykner gjør tøyet mykt og reduserer statisk lading ved maskintørking.

Syntetiske stivelsesmidler gir bedre hold i tekstilene.

Stivelse gjør tøyet stivt og fyldig.

- Doser etter produsentens anvisning.

Automatisk tilsetning av tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse



- Fyll tøymykner, syntetisk stivelse eller flytende stivelse i kammer ☼. **Ikke fyll over maks. -merket.**

I siste skylling blir tøymykneren, den syntetiske eller den flytende stivelsen spylt inn. Ved slutten av vaskeprogrammet står det litt vann i kammer ☼.

Rengjør vaskemiddelbeholderen, spesielt sugheverten, etter flere omganger med automatisk stiving.

Separat tilsetning av tøymykner eller syntetisk stivelse

- Fyll tøymykner eller stivelse i kammer ☼.
- Velg programmet *Stivelse*.
- Trykk tasten *Start*.

Separat tilsetning av stivelse

- Doser og klargjør stivelsen som angitt på pakken.
- Fyll stivelsen i kammer ☼.
- Velg programmet *Stivelse*.
- Trykk tasten *Start*.

Avfarging/farging

- Bruk ikke avfargingsmidler i vaskemaskinen.
- Overhold fargemiddelprodusentens angivelser nøye.

Eksternt doseringssystem

Vaskemaskinen kan kobles til eksternt doseringssystem for vaskemidler. Til dette kreves en ombygningsdel, som må installeres av Miele servicetjeneste eller autoriserte Miele forhandlere.

Rengjøring og stell

⚠ Koble maskinen fra el-nettet.

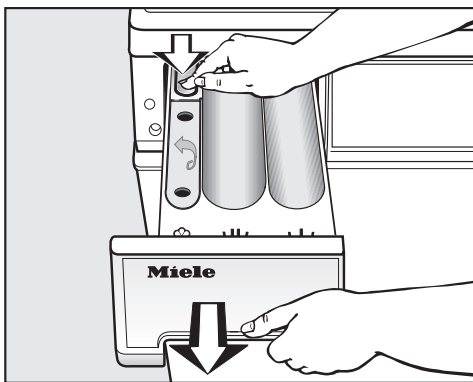
Rengjøring av vaskemaskinen

⚠ Bruk ikke løsemiddelholdige rengjøringsmidler, skuremidler, glass- eller universalrengjøringsmidler! Slike midler kan skade kunststoff-overflater og andre deler.

- Rengjør kabinettet og betjeningspanelet med en lett fuktig klut med mildt rengjøringsmiddel eller såpevann.
- Rengjør vasketrommelen og andre maskindeler av rustfritt stål med et egnet pussemiddel for rustfritt stål.

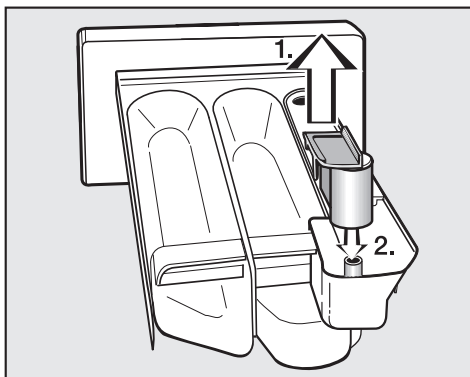
Rengjøring av vaskemiddelbeholderen

Fjern eventuelle vaskemiddelrester regelmessig.



- Trekk vaskemiddelbeholderen ut til den stopper, trykk på utløserknappen og ta ut beholderen.

- Rengjør vaskemiddelbeholderen med varmt vann.



- Rengjør sugheverten.

1. Trekk sugheverten ut av kammer ⌘ og rengjør den under rennende varmt vann. Rengjør også røret som sugheverten settes over.
2. Sett sugheverten inn igjen.

Rengjøring av vaskemiddelbeholderrommet

- Fjern vaskemiddelrester og kalkavleiringer fra innspyldysene til vaskemiddelbeholderen med en flaskekost.

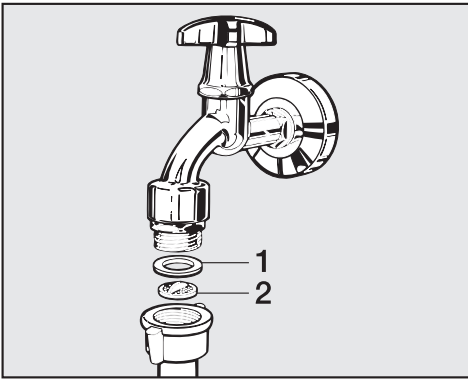
⚠ Vaskemaskinen må ikke spyles med en vannslange.

Rengjøring av vanninntakssilen

Vaskemaskinen har en sil som beskytter vanninntaksventilen. Denne silen bør kontrolleres hver 6. måned. Ved hyppige brudd i vannledning, mye humus i vannet eller spyling av vannrør, bør den kontrolleres oftere.

Rengjøring av silene i inntaksslangene

- Skru igjen vannkranen.
- Skru inntaksslangen av vannkranen.

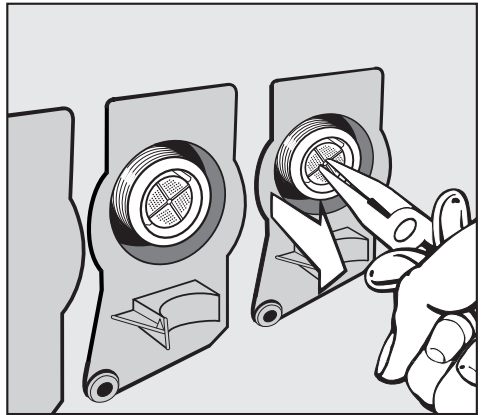


- Trekk gummipakningen **1** ut av forskruingen.
- Ta tak i buen på kunststoffsilen **2** med en kombi- eller nebbtang og trekk ut silen.
- Rengjør kunststoffsilen.
- Skru delene inn igjen i omvendt rekkefølge.

Skru forskruingen fast på vannkranen og åpne vannkranen. Hvis det renner ut vann, trekk forskruingen fastere til.

Rengjøring av silene i tilkoblingsstussen for vanninntaksventilene

- Skru den riflete kunststoffmutteren forsiktig ut av tilkoblingsstussen med en tang.



- Ta tak i buen på silen og trekk den ut med en nebbtang og rengjør den. Skru delene inn igjen i omvendt rekkefølge.

Silene **må** settes inn igjen etter rengjøringen.

Feilretting

Hva skal du gjøre hvis . . .

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare tid og kostnader, ved at du slipper å tilkalle service.

De følgende tabellene skal hjelpe til å finne årsakene til en feil og til å rette på feilen. Vær imidlertid oppmerksom på dette:

 Reparasjoner på elektriske apparater må bare utføres av autoriserte fagfolk. Reparasjoner utført av ukyndige kan utsette brukeren for betydelig fare.

For å gjøre det mulig å finne feil raskere, er kapittelet delt inn i følgende avsnitt:

Programmet starter ikke		
Feil	Mulig årsak	Retting
Displayet forblir mørkt og programvelgeren lyser ikke.	Vaskemaskinen har ikke strøm	Kontroller om – vaskemaskinen er elektrisk tilkoblet. – sikringen er i orden.
Ved valg av programmet <i>Pumpe/Sentrifugering</i> skjer ingen programstart.	Første igangsetting ble ikke gjennomført.	Klargjør maskinen som beskrevet i kapittelet " <i>Første igangsetting</i> ".
Displayet er mørkt.	Displayet slår seg automatisk av for å spare energi (Standby).	Trykk en tast. Standby blir avsluttet.

Det står en feilmelding i displayet

Melding i displayet	Årsak	Retting ❶
 Feil vannavløp	– Vannavløpet er blokkert eller skadet. – Avløpsslangen ligger for høyt.	– Rengjør lofilter og avløpsspumpe. – Maksimal pumpehøyde er 1 m.
 Feil vanninntak	Vanninntaket er sperret eller skadet.	Kontroller – om vannkranen er åpnet nok. – om det er knekk på inntaksslangen. – silene i vanninntaksslangene.
 Feil trommelbelysning	Trommelbelysningen sitter ikke fast.	Kontroller om trommelbelysningen sitter skikkelig.
 Teknisk feil	Det foreligger en feil.	Start programmet en gang til. Hvis feilmeldingen vises på nytt, tilkall service.

❶ For å koble ut feilmeldingen: trykk tasten *OK* for å bekrefte.

Feilretting

Generelle problemer med vaskemaskinen		
Problem	Årsak	Retting
Vaskemaskinen står ikke stille under sentrifugering.	Maskinføttene står ikke i vater og er ikke låst.	Rett opp maskinen så den står i vater, og lås maskinføttene.
Uvanlig støy fra pumpen.	Ingen feil! Slurpelyder ved begynnelsen og slutten av utpumpingen er normalt.	
Mye vaskemiddel blir liggende igjen i vaskemiddelbeholderen.	Vannets flytetrykk er ikke tilstrekkelig.	Rengjør silene i vanninntaket.
	Pulvervaskemidler i forbindelse med avkalkingsmidler har en tendens til å klebe.	Rengjør vaskemiddelbeholderen og tilsett for fremtiden først vaskemiddel og deretter avkalkingsmiddel i kammeret.
Tøymykneren blir ikke spylt fullstendig inn, eller det blir stående for mye vann i kammer ☹.	Sugeheverten sitter ikke riktig eller den er tett.	Rengjør sugheverten, se kapittel "Rengjøring og stell", avsnitt "Rengjøring av vaskemiddelbeholderen".
Det står et fremmed språk i displayet.	Under "Innstillinger 🚩" "Språk 🚩", ble det valgt et annet språk.	Innstill det vanlige språket. Flaggsymbolet gir deg en ledetråd.

Ikke tilfredsstillende vaskeresultat

Problem	Årsak	Retting
Tøyet blir ikke rent med flytende vaskemiddel.	Flytende vaskemiddel inneholder ikke blekemiddel. Flekker av frukt, kaffe eller te kan ikke fjernes.	– Bruk pulvervaskemiddel med blekemiddel. – Fyll flekkfjerner i kammer  og det flytende vaskemiddelet i en vaskeball. – Tilsett aldri flytende vaskemiddel og flekkfjerner sammen i vaskemiddelbeholderen.
På det vaskete tøyet er det grå elastiske partikler (fettlus).	For lite vaskemiddel. Tøyet har vært sterkt tilsølt med fett (oljer, salver).	– Tilsett mer vaskemiddel til slikt tøy eller bruk flytende vaskemiddel. – La et 60 °C vaskeprogram gå med flytende vaskemiddel uten tøy før neste vask.
På vaskete mørke tekstiler er det hvite, vaskemiddellignende partikler.	Vaskemiddelet inneholder bestanddeler (zeolitter) for vannavkalking, som ikke løses opp i vann. De har satt seg fast på tekstilene.	– Prøv å fjerne partiklene med en børste når tekstilene er tørre. – Vask mørke tekstiler med et flytende vaskemiddel uten zeolitter for fremtiden.
Tekstiler med spesielt kraftige fettflekker blir ikke skikkelige rene.	– Velg et program med forvask, og bruk flytende vaskemiddel til forvasken. – Tilsett standard pulvervaskemiddel for hovedvasken. For meget skittent arbeidstøy anbefales spesialvaskemidler til hovedvasken. Be eventuelt om råd hos en forhandler av vaske- og rengjøringsmidler.	

Feilretting

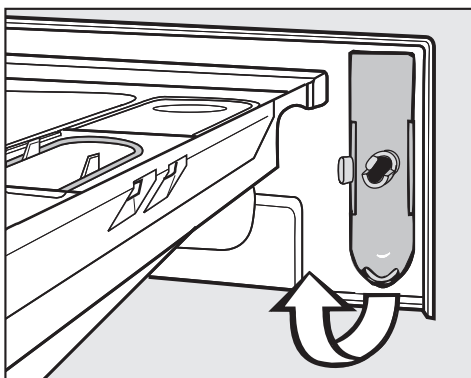
Maskindøren lar seg ikke åpne med tasten *Dør*

Årsak	Retting
Vaskemaskinen har ingen strøm	Kontroller om – vaskemaskinen er tilkoblet elektrisk. – sikringen er i orden.
Strømbrydd	Åpne maskindøren som beskrevet på neste side.
Døren var ikke festet korrekt.	Trykk hardt mot låsesiden på maskindøren, trykk deretter tasten <i>Dør</i> .
Det er fremdeles vann i trommelen og vaskemaskinen kan ikke pumpe det ut.	Kontroller om avløpssystemet er tilstoppet. Rengjør avløpssystemet som beskrevet på neste side.
Som beskyttelse mot skålding kan ikke maskindøren åpnes hvis temperaturen på vaskevannet er over 55 °C.	

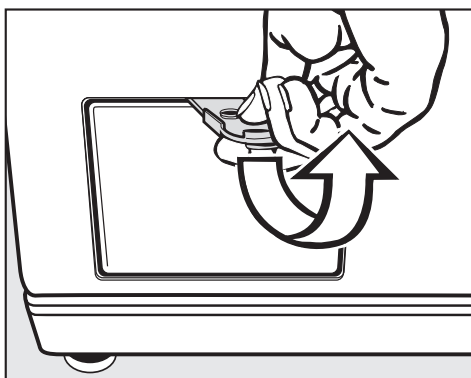
Åpning av maskindøren ved tilstoppet avløp og/eller strømbrudd

⚠ Koble maskinen fra el-nettet.

På innsiden av panelet for vaskemiddelbeholderen er det en åpner for dekselet til avløpssystemet.



■ Ta ut åpneren.



■ Åpne dekselet til avløpssystemet.

... ved utførelse med lofilter

Hvis avløpet er tilstoppet, kan det være en større mengde vann i vaskemaskinen (**max. 30 l**).

⚠ Forsiktig: Hvis det nettopp har vært vasket ved høy temperatur, er det fare for skålding!

■ Sett en beholder under dekselet.

Ikke skru lofilteret helt ut.



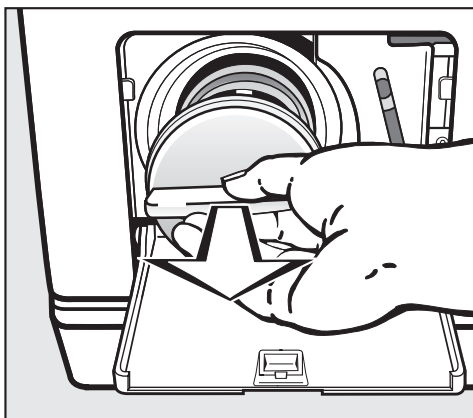
■ Løsne lofilteret til vannet renner ut.

For å avbryte vannavløpet:

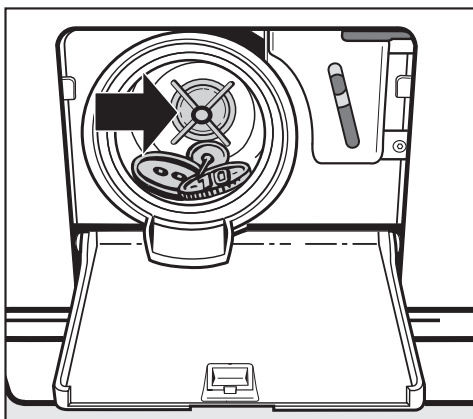
■ Skru til lofilteret igjen.

Feilretting

Når det ikke renner ut mer vann:



- Skru lofilteret helt ut.
- Rengjør lofilteret grundig.

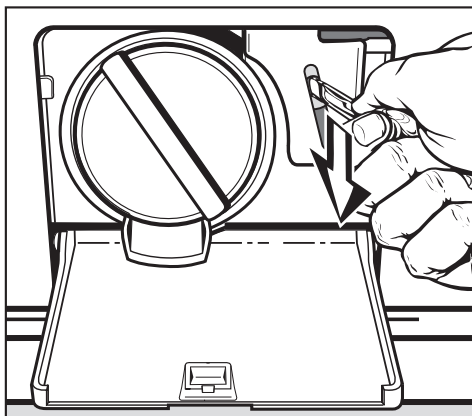


- Kontroller om pumpepropellen kan dreies lett, fjern eventuelle fremmedlegemer (knapper, mynter, osv.) og rengjør innerrommet.
- Sett lofilteret på plass igjen og skru det fast.

⚠ Hvis lofilteret ikke blir satt inn igjen og skrudd fast, renner det vann ut av vaskemaskinen.

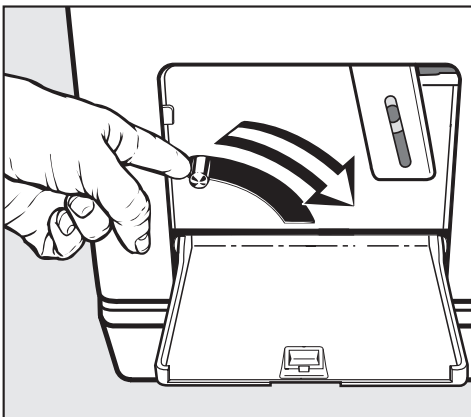
Åpning av døren

⚠ Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tøyet. Hvis du stikker hånden inn i en trommel som går rundt, er det betydelig fare for skade.



- Trekk ned nødåpneren f.eks. med et skjeskaft. Døren åpner seg.

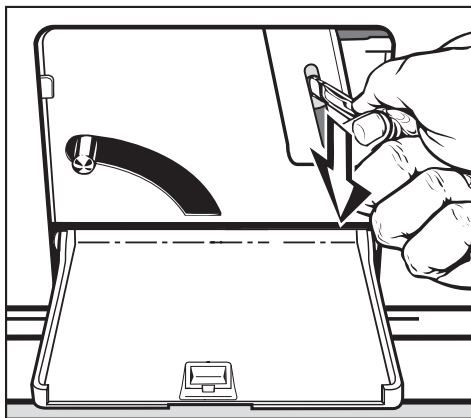
... ved utførelse med avløpsventil



- Trykk ned spaken for nødtømming og hold den fast til det ikke renner mer vann ut.

Åpne døren

⚠ Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tøyet. Hvis du stikker hånden inn i en trommel som går rundt, er det betydelig fare for skade.



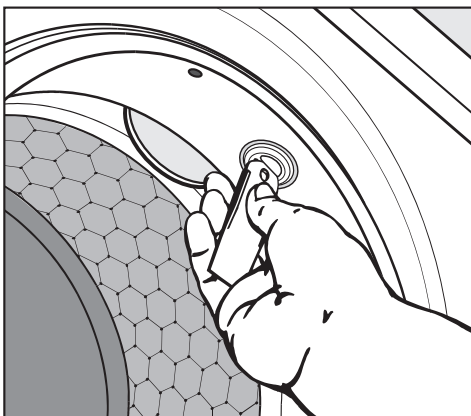
- Trekk ned nødåpneren f.eks. med et skjeskaft. Døren åpner seg.

Feilretting

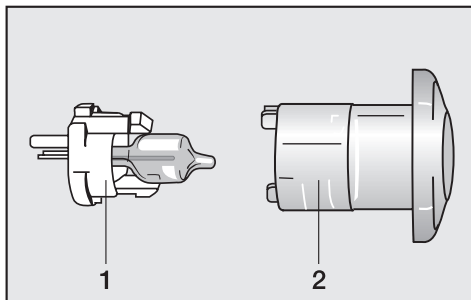
Utskifting av lyspære for trommelbelysningen

Maskinens funksjon er intakt også uten eller med defekt lyspære.

- Åpne døren.
- Koble vaskemaskinen fra el-nettet, se kapittel "Sikkerhetsregler og advarsler".
- Ta ut åpneren fra innsiden av panelet for vaskemiddelbeholderen.



- Sett åpneren inn i spalten for trommelbelysningen og dreii beskyttelseskappen mot klokken (en kvart omdreining) til du merker at den stopper.
- Trekk ut den løsne de trommelbelysningen med fingrene.



- Atskill kunststoffholderen **1** ved å trykke de to stopperne på beskyttelseskappen **2**.
- Ta den defekte lyspæren ut av kunststoffholderen.

Den nye lyspæren må være av samme type G4 og ha en maksimal effekt på 5 watt/12 volt.

Lyspæren kan kjøpes i elektrofaghandelen, hos en Miele-forhandler eller i Miele's deleavdeling.

- Sett den nye lyspæren inn i kunststoffholderen.
- Sett forsiktig sammen kunststoffholderen og beskyttelseskappen.
- Sett trommelbelysningen inn igjen og skru den fast med klokken.

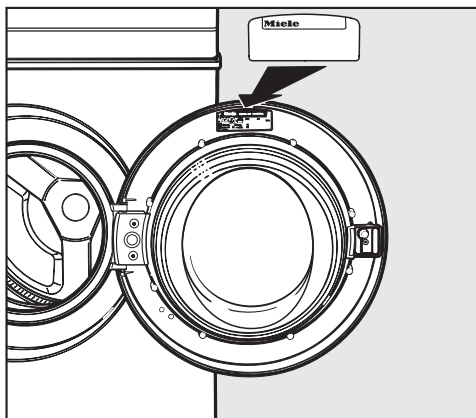
For drift av vaskemaskinen er det absolutt nødvendig at trommelbelysningen er montert riktig.

Reparasjoner

Ved feil på maskinen, som du ikke kan rette på selv, kontakt:

- Miele-forhandleren eller
- Miele's serviceavdeling.
Telefon 67 17 33 30

Oppgi maskinens modell og nummer. Opplysningene finner du på typeskiltet over vinduet på åpen maskindør.



Optisk grensesnitt PC

Det optiske grensesnittet **PC** brukes av serviceavdelingen som kontroll- og overføringspunkt (bl.a. for Update).

Med Update kan maskinen omprogrammeres slik at den kan tilpasses fremtidige utviklinger når det gjelder tekstiler, vaskemidler og vaskeprosesser.

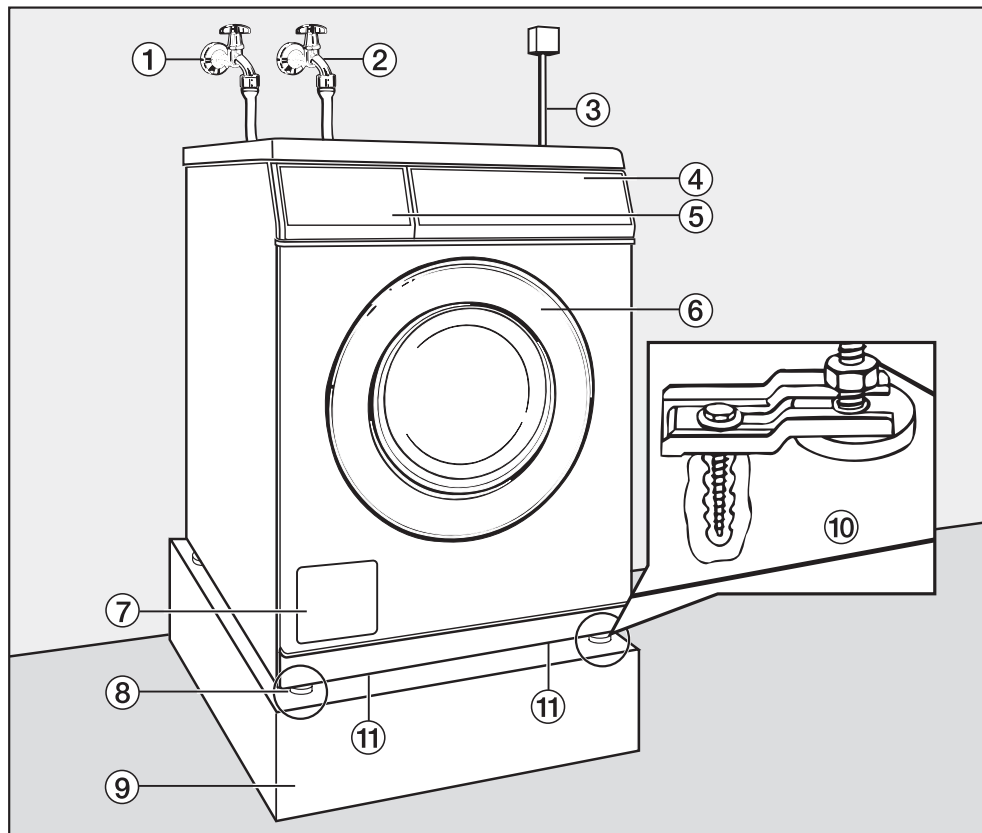
Miele vil bekjentgjøre muligheten for programaktualisering i rett tid.

Ekstraustyr

For denne vaskemaskinen kan ekstraustyr kjøpes hos Miele-fohandleren eller i Miele's deleavdeling.

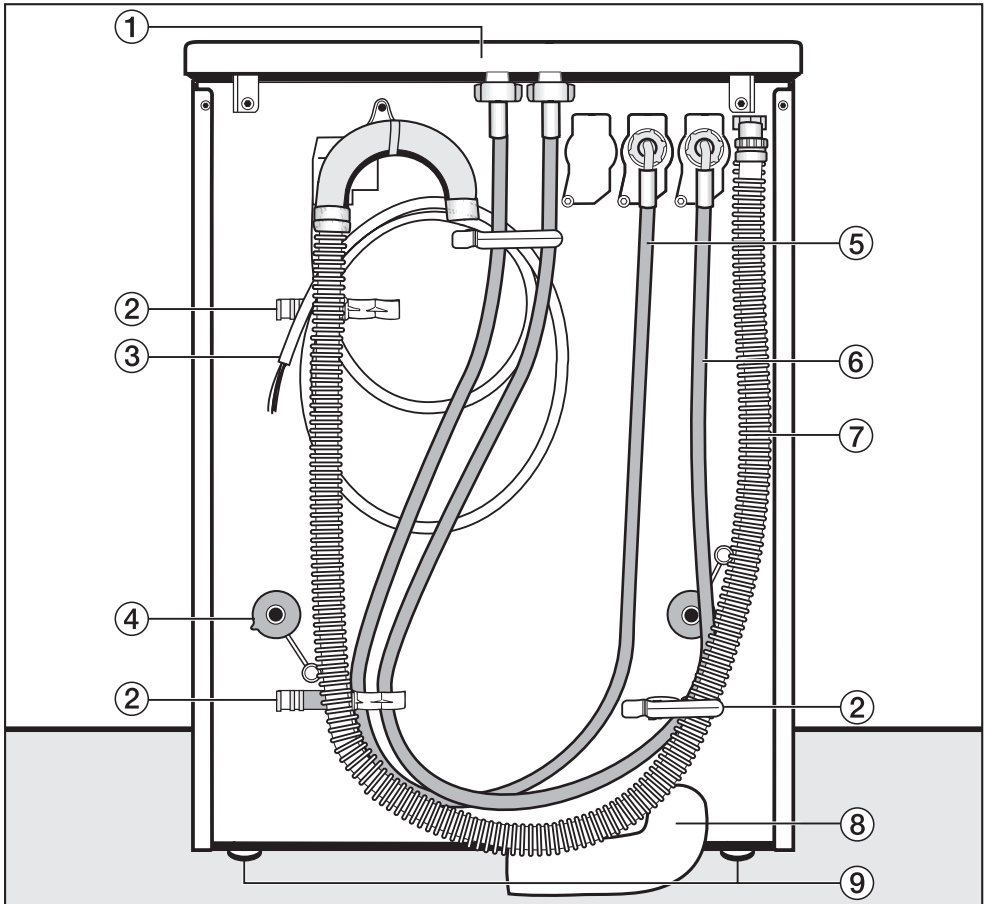
Oppstilling og tilkobling

Front



- | | |
|-----------------------|---|
| ① Inntaksslange kaldt | ⑦ Deksel for lofilter og avløpspumpe
hvh. avløpsventil og nødåpner |
| ② Inntaksslange varmt | ⑧ Høydejusterbare føtter |
| ③ Elektrotilkobling | ⑨ Sokkel |
| ④ Betjeningspanel | ⑩ Brakett (for betongsokkel) |
| ⑤ Vaskemiddelbeholder | ⑪ Gripespor for transport |
| ⑥ Maskindør | |

Bakside



① Dekselfremspring med gripemuligheter for transport

② Holder for:

- Inntaksslange
- Avløpsslange
- Transportstenger som er tatt av

③ Elektrotilkoblingskabel

④ Dreiesikring med transportstenger

⑤ Inntaksslange (kaldtvann)

⑥ Inntaksslange (varmtvann)

⑦ Avløpsslange ved avløpspumpe

⑧ Avløpsslange* ved avløpsventil

⑨ Høydejusterbare føtter

* tilbehør

Oppstilling og tilkobling

Vaskemaskinen kan ikke bygges inn.

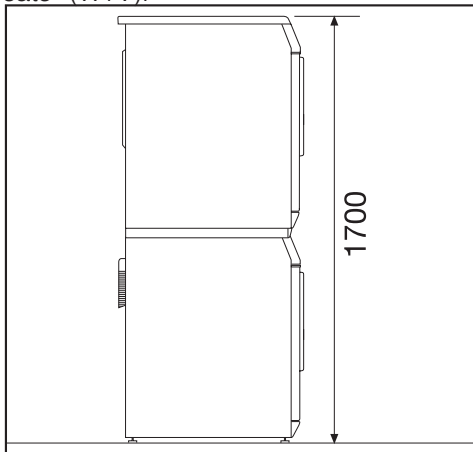
Sokkeloppstilling

Det er mulig å stille opp maskinen på en åpen eller lukket stålsokkel*, eller betongsokkel.

- Ved oppstilling på en betongsokkel, må maskinens fremre føtter sikres med brakettene som følger med ved levering.
- Følg vedlagte monteringsveiledning.

Vask-tørk-søyle

Vaskemaskinen kan settes sammen med en Miele tørketrommel til en vask-tørk-søyle. Til dette behøves en mellom-sats* (WTV).



Monteringen av mellom-satsen må gjøres av fagfolk autorisert av Miele.

Gjenmontering av dekselet

Dersom du har demontert dekselet for vask-tørk-søylen, må du ved gjenmontering passe på at dekselet sitter ordentlig fast på de bakre holderne. Bare slik kan en sikker transport ivaretas.

Betalings- og reservasjonssystem

Vaskemaskinen kan utstyres med et betalings- og reservasjonssystem*.

De nødvendige omprogrammeringene må bare utføres av serviceavdelingen hhv. en Miele-forhandler.

Tøm betalingssystemet regelmessig for mynter/polletter, ellers kan betalingsautomaten stoppes!

Innretninger som automatisk kobler ut vaskemaskinen (f.eks. tidsur), må ikke installeres, da maskinen må være tilkoblet det elektriske anlegget for at døren skal kunne åpnes.

Den vedlagte etiketten med følgende tekst skal plasseres i nærheten av maskinen: "Denne maskinen må være tilkoblet det elektriske anlegget for at døren skal kunne åpnes. Døren må ikke åpnes med makt."

Alle deler merket med * kan skaffes gjennom en Miele-forhandler eller Miele's delelager.

Underlaget

⚠ Maskinen må ikke oppstilles i umiddelbar nærhet av, eller direkte over åpne gulvsluk eller avløpsrenner. Fuktighet som trenger inn, kan føre til skade på elektriske komponenter.

Betonggulv egner seg best som underlag for maskinen. De vibrerer sjelden under sentrifugering, i motsetning til tregulv eller "myke" gulv.

⚠ Ved oppstilling på en sokkel som finnes på oppstillingsstedet (betongsokkel eller murt sokkel), **må** vaskemaskinen sikres med braketter. Ellers er det fare for at vaskemaskinen faller ned fra sokkelen under sentrifugering.

- Still vaskemaskinen loddrett og stabilt opp.
- Ikke still vaskemaskinen opp på myke gulvbelegg, da vil vaskemaskinen vibrere under sentrifugering.

Ved oppstilling på tregulv:

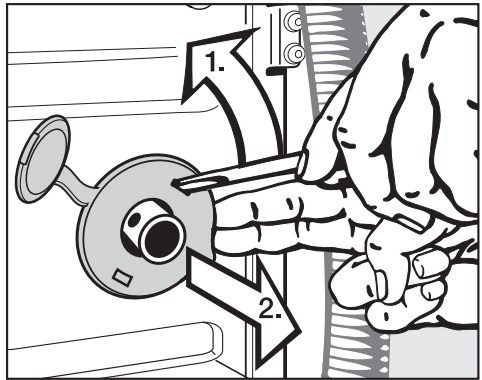
- Sett maskinen på en plate av kryssfiner (minst 70x60x3 cm). Platen bør skrues fast til flest mulig gulvbjelker, ikke bare til gulvplankene.

Sett helst maskinen i et hjørne av rommet. Der er gulvet mest stabilt.

Oppstilling av vaskemaskinen

For transport av maskinen fra emballasjebunnen til oppstillingsstedet: bruk gripesporene foran og dekselfremspringet bak.

⚠ Maskinføttene og underlaget må være tørre, slik at maskinen ikke kan gli under sentrifugering.



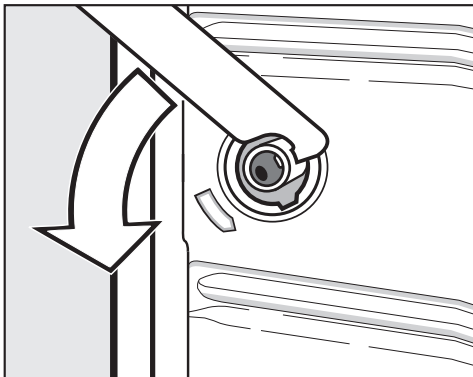
Fjerning av transportsikringen

- Ta av venstre og høyre dreiesikring.

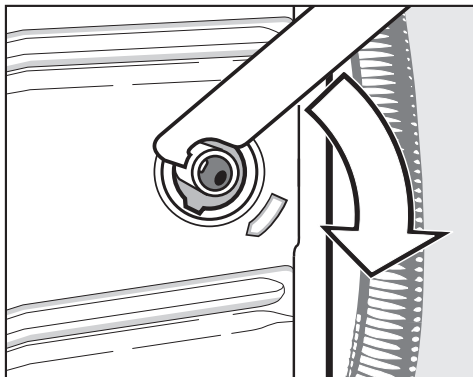
1. Løsne dreiesikringen med en skrutrekker.

2. Ta av dreiesikringen.

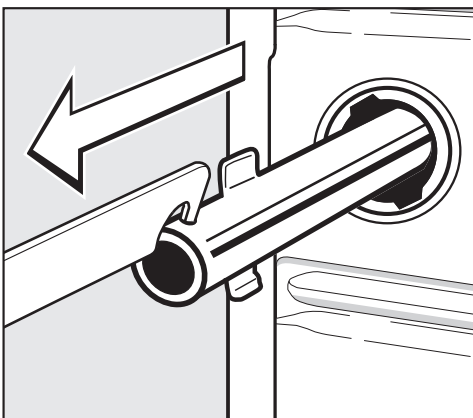
Oppstilling og tilkobling



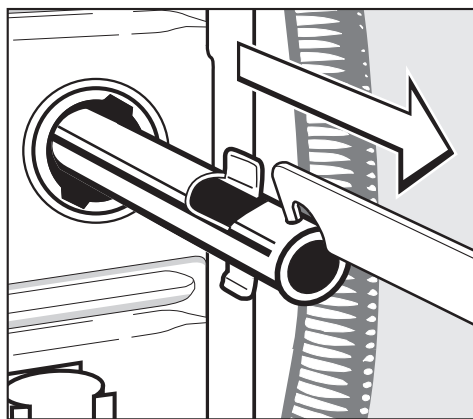
- Drei venstre transportstang med den vedlagte skrunøkkel 90 °, og



- Drei høyre transportstang 90 °, og

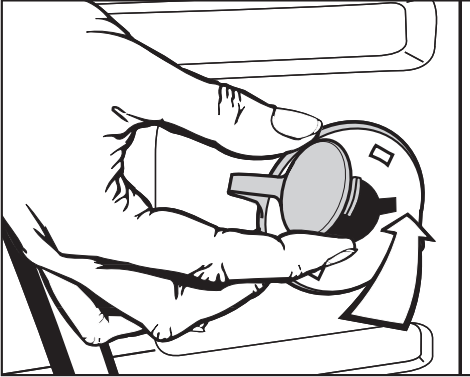


- trekk ut transportstangen.

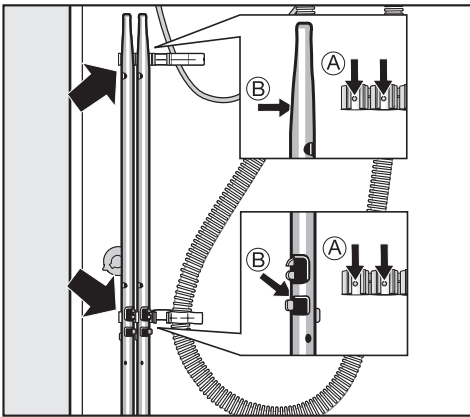


- trekk ut transportstangen.

⚠ Hullene etter transportstengene må tettes! Ellers er det fare for skade.



- Tett hullene med dreiesikringene og pluggene som er festet på dem.



- Fest transportstengene på baksiden av vaskemaskinen. Pass på at boringene (B) festes på tappene (A).

⚠ Maskinen må ikke transporteres uten transportsikring. Ta vare på transportsikringen. Den må monteres igjen før transport av maskinen (f.eks. ved flytting).

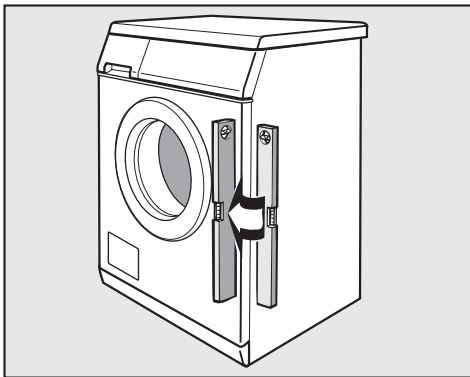
Montering av transportsikringen

Montering av transportsikringen foretas i motsatt rekkefølge.

Oppstilling og tilkobling

Oppretting

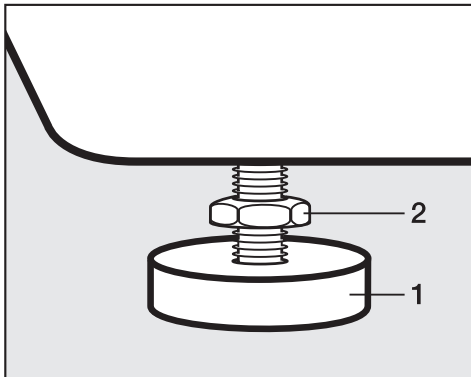
Vaskemaskinen må stå loddrett, likt på alle fire føtter og i vater, for at den skal virke problemfritt.



Hvis maskinen ikke stilles opp forskriftsmessig, øker vann- og energiforbruket, og maskinen kan flytte seg.

Utskruing og låsing av føttene

Vaskemaskinen justeres med de fire skruføttene. Ved levering er alle føttene skrudd inn.



- Løsne låsemutteren **2** med den vedlagte skrunøkkelen ved å dreie med klokken. Skru ut låsemutteren **2** sammen med foten **1**.
- Kontroller med vater om maskinen står loddrett.
- Hold foten **1** fast med en vannpumpe tang. Skru fast låsemutteren **2** igjen med skrunøkkelen mot kabinettet.



Alle fire låsemuttere må være skrudd fast mot kabinettet. Kontroller også de føttene som ikke ble skrudd ut under justeringen. Ellers er det fare for at maskinen flytter seg.

Vanninntak

Kaldtvannsinntak

Vaskemaskinen kan kobles til drikkevannsledningen uten tilbakeslagsventil.

Flytetrykket må være på minst 100 kPa og maks. 1.000 kPa overtrykk. Hvis overtrykket er høyere enn 1.000 kPa, må det monteres en reduksjonsventil.

For tilkobling trenger man en vannkran med 3/4"-forskruning. Hvis den mangler, må maskinen kun kobles til drikkevannsledningen av en autorisert installatør.



Tilkoblingsslangen står under trykk. Kontroller derfor om tilkoblingen er tett ved å åpne vannkranen langsomt. Korrigjer eventuelt pakningen og forskruringen.

Tilkoblingsslangen (kaldt – blå striper) er **ikke** egnet for varmtvannstilkobling.

Silene – i den frie enden av tilkoblingsslangen og i tilkoblingsstussen på vanninntaksventilen - må ikke fjernes. De beskytter vanninntaksventilen.

Tilbehør - slangeforlengelse

Som tilbehør kan slanger på 2,5 eller 4,0 m lengde kjøpes hos en Miele-forhandler eller i Miele's deleavdeling.

Vedlikehold

Bruk bare Miele originalslanger som tåler et trykk på over 7.000 kPa ved en eventuell utskifting.

Oppstilling og tilkobling

Varmtvannstilkobling

For at energiforbruket ved varmtvannsdrift skal være lavest mulig, bør maskinen kobles til en varmtvanns-ringledning. Varmtvannstemperaturen ved inntakskranen må ikke overstige 70 °C.

Såkalte "stikkledninger" (enkeltledninger til varmtvannsgenerator) fører til avkjøling av vannet i ledningen, når det ikke er i konstant bruk. Det må derfor brukes mer elektrisk energi for å varme opp vannet.

For varmtvannstilkobling gjelder de samme betingelser som for kaldtvannstilkobling. Tilkoblingsslangen (varmt – røde striper) kobles til vannkranen.

Tilkobling kun til varmtvann er av tekniske grunner ikke mulig.

Dersom vaskemaskinen ikke installeres for varmtvannsdrift, må innstillingene *Vann til hovedvask*, *Vann til forvask* og *Vann til skylling* tilpasses tilsvarende. Tilkoblingsslangen (varmt) må demonteres:

- Velg opsjonen *kaldt* i menyen *Innstillinger/Brukernivå*.

Programtidene kan bli forlenget.

- Skru av tilkoblingsslangen (varmt – røde striper).
- Skru av blindkappen som fulgte med ved levering.

Vannavløp

Avløpsventil

Tømming av maskinen skjer gjennom en motordrevet avløpsventil. Med et vanlig vinkelsbeslag (DN 70), kan avløpet kobles til annet gulvavløp på stedet.

Avløpspumpe

Avløpsvannet pumpes ut gjennom en avløpspumpe med maks. 1 m løftehøyde. For ikke å hindre utpumpingen, må slangen legges uten bøy. Den dreibare U-bøyen i slangeenden kan eventuelt tas av.

Muligheter for vannavløp

1. Slangen henges over kanten på en vaskekum eller en utslagsvask:

Viktig:

- Sikre slangen så den ikke glir ned!
 - Dersom vannet pumpes ut i en vaskekum, må det renne unna raskt nok. Ellers er det fare for at vannet renner over, eller at en del av vannet suges tilbake til maskinen.
2. Tilkobling til kunststoff-avløpsrør med gummimuffe (vannlås er ikke absolutt påkrevet).
 3. Tilkobling til vaskekum med kunststoffnippel.
 4. Avløp til sluk i gulvet (Gully).

Hvis det er nødvendig, kan slangen forlenges inntil 5 m. Tilbehør kan kjøpes gjennom en Miele-forhandler eller i Miele's deleavdeling.

For avløpshøyder over 1 m (maks. 1,8 m løftehøyde) kan Miele levere en ekstra avløpspumpe – duo-drift – med nødvendig innbyggingssett.

Oppstilling og tilkobling

Elektrotilkobling

Vaskemaskinen er utstyrt med en kabel med støpsel. Tilkobling til AC 230 V 50 Hz. Kan kobles om til 2N AC 400 V. Tilkoblingene skal kun foretas av autorisert installatør.

For å øke sikkerheten, anbefales å koble en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30 mA til maskinen.

Tilkobling og sikring: se typeskiltet. Kontroller at opplysningene stemmer med dataene for elektronettet.

 Hvis maskinen skal kobles om til en annen spenningstype, skal omkoblingsanvisningen på koblings-skjemaet innvendig i vaskemaskinen følges. Omkoblingen skal kun foretas av en autorisert forhandler eller Mieleles service-avdeling. I tillegg må innstillingen *varmeeffekt* justeres.

Innretninger som automatisk kobler ut vaskemaskinen (f.eks. tidsur), må ikke installeres, da maskinen må være tilkoblet det elektriske anlegget for at døren skal kunne åpnes.

 Hvis vaskemaskinen brukes med desinfeksjonsprogrammer, **må** maskinen minst ha 2-faset tilkobling.

Tekniske data

Høyde	85,0 cm
Bredde	59,5 cm
Dybde	72,0 cm
Dybde med åpen dør	112 cm
Vekt	107 kg
Maksimal gulvbelastning	2778 Newton (ca. 278 kg)
Kapasitet	6,5 kg tørt tøy
Tilkoblingsspenning	Se typeskiltet
Tilkoblingsverdi	Se typeskiltet
Sikring	Se typeskiltet
Støynivå ved sentrifugering (Støyutslipp etter 3. GSGV)	< 70 dB(A)
Vanntrykk min.	100 kPa (1 bar)
Vanntrykk maks.	1.000 kPa (10 bar)
Lengde på inntaksslangen	1,60 m
Lengde på tilkoblingskabelen	1,60 m
Pumpehøyde (avløpspumpe) maksimal	1,00 m
Pære til trommelbelysning	Type G4 (5 Watt/12 Volt)
Godkjenninger	Radiostøy, VDE

Meny Innstillinger for endring av standardverdier

Med innstillingene kan du tilpasse vaskemaskinens elektronikk til vekslende krav/behov.
Innstillingene kan du endre når som helst.

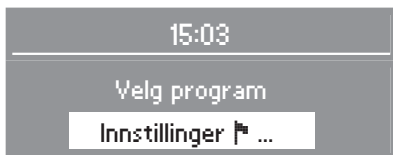
Meny Innstillinger

Åpne meny *Innstillinger*

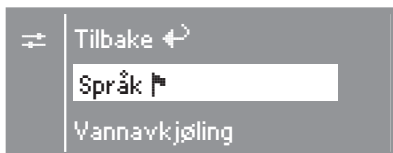
Noen innstillinger i meny *Innstillinger*  kan gjøres tilgjengelige, slik at de når som helst kan hentes frem og endres av hver bruker. Via Brukernivå kan disse og ytterligere innstillinger sperres mot uønsket tilgang. Ved behov henvend deg til Miele's servicetjeneste.

Følgende beskrivelse tjener som eksempel for alle innstillingsmuligheter.

- 1 Still programvelgeren på *Stopp*. Grunnmenyen vises.



- 2 Trykk tasten *OK*.
- 3 Du befinner deg nå i menyen *Innstillinger*.



- 4 Velg ønsket innstilling ved hjelp av tastene – og + og bekreft denne med tasten *OK*.

Avslutte meny *Innstillinger*

- Velg *Tilbake* og bekreft dette. Displayet skifter til inngangsmenyen.

Språk

Displayet kan vise forskjellige språk.

Via undermenyen *Språk* kan du endre det viste språket.

Flagget etter ordet *Språk* tjener som ledetråd, dersom et språk er blitt innstilt, som ikke blir forstått.

Det innstilte språket blir vist med en hake.

Den endrede språkinnstillingen er kun gyldig for det aktuelle vaskeprogrammet. Etter programslutt går displayet tilbake til det fast innstilte språket i menyen *Innstillinger/Brukernivå*.

Vannavkjøling

Ved slutten av hovedvasken renner ekstra vann inn i trommelen for å avkjøle vaskevannet.

Vannavkjøling skjer ved valg av temperatur over 70 °C.

Vannavkjølingen bør aktiveres:

- når avløpsslangen henges i en vaskekum eller utslagsvask for å forebygge skålding.
- for bygninger der avløpsrørene ikke er i samsvar med DIN 1986.

Vannavkjølingen er aktivert ved levering.

Klokkeslett

Du kan bestemme om klokkeslettet skal vises i 24- eller 12-timers rytme, eller om klokkeslettet ikke skal vises. Deretter blir det aktuelle klokkeslettet innstilt her.

Hvis opsjonen ingen klokke velges, kan timeren kun vises som 24-timers rytme.

Innstille timerytme

- Velg ønsket timerytme og bekreft.

Displayet skifter til innstilling av klokkeslett.

Innstille klokkeslett

- Still den aktuelle timen med tastene – og + og bekreft med tasten OK. Nå kan du stille inn minuttene. Displayet skifter til meny *Innstillinger*.

Kontrast

Kontrasten på displayvisningen kan velges i ti forskjellige trinn.

Ved levering er trinn 4 innstilt.

Kontrasten endres omgående ved innstilling av de forskjellige trinnene.

Lysstyrke

Lysstyrken på displayet kan stilles inn i 10 forskjellige trinn.

Ved levering er trinn 5 innstilt.

Lysstyrken endres omgående ved innstilling av de forskjellige trinnene.

Meny Innstillinger

Standby

Displayet blir mørkt etter 10 minutter, og tasten *Start* blinker langsomt for å spare energi.

Du kan velge mellom 2 opsjoner:

På

Standby blir koblet inn:

- hvis ikke et program blir valgt etter innkoblingen.
- etter programstart.
- etter programslutt.

Ikke i løpende progr. (fabrikkinnstilling)

Standby blir koblet inn:

- hvis ikke et program blir valgt etter innkoblingen.

Ved betjening av programvelgeren eller en tast, blir displayet koblet inn igjen.

Memory

Hvis et tillegg blir valgt til et program, eller den foreslåtte temperaturen eller sentrifugehastigheten blir endret, lagrer vaskemaskinen disse innstillingene ved programstart.

Ved nytt valg av vaskeprogrammet viser vaskemaskinen de lagrede komponentene.

Memory-funksjonen er koblet ut ved levering.



Miele AS

Løxaveien 13

N-1351 RUD

Postboks 183

N-1309 RUD

Telefon 67 17 31 00

Telefax 67 17 31 10

Internett: www.miele.no

Servicebestilling: Tlf. 67 17 33 30

Fax 67 17 33 39

Delebestilling: Tlf. 67 17 33 70

Fax 67 17 33 79

Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA